JOURNAL

of the UNITED NATIONS

des NATIONS UNIES

SATURDAY, 7 MARCH 1998
No. 1998/45 (PART II)

SAMEDI 7 MARS 1998
No 1998/45 (PARTIE II)

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

Monday, 9 March 1998

SECURITY COUNCIL

SECURITY COUNCIL COMMITTEE ESTABLISHED BY RESOLUTION 661 (1990) CONCERNING THE SITUATION BETWEEN IRAQ AND KUWAIT

3.30 p.m.*	167th meeting (closed)	Conference Room 7

* The Chairman of the Committee will give an oral briefing to interested members of the United Nations in the same conference room immediately after the meeting. Following the oral briefing to members of the United Nations, the Chairman will give a briefing to the press (Room S-226).

GENERAL ASSEMBLY

UNITED NATIONS COMMISSION ON INTERNATIONAL TRADE LAW
WORKING GROUP ON INTERNATIONAL CONTRACT PRACTICES

10 a.m.-1 p.m.	open meeting	Economic and Social Council Chamber
3 p.m.-6 p.m.	open meeting	Economic and Social Council Chamber

SÉANCES PRÉVUES AU CALENDRIER

Lundi 9 mars 1998

CONSEIL DE SÉCURITÉ

COMITÉ DU CONSEIL DE SÉCURITÉ CRÉÉ PAR LA RÉSOLUTION 661 (1990) CONCERNANT LA SITUATION ENTRE L'IRAQ ET LE KOWEÏT

15 h 30*	167e séance (privée)	Salle de conférence 7

* Immédiatement après la séance, le Président du Comité tiendra une réunion d'information à l'intention des membres intéressés des Nations Unies. À l'issue de cette réunion, le Président tiendra une réunion d'information à l'intention de la presse (Salle S-226).

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMMISSION DES NATIONS UNIES POUR LE DROIT COMMERCIAL INTERNATIONAL

GROUPE DE TRAVAIL DES PRATIQUES EN MATIÈRE DE CONTRATS INTERNATIONAUX

10 heures à 13 heures	séance publique	Salle du Conseil économique et social
15 heures à 18 heures	séance publique	Salle du Conseil économique et social

ADVISORY COMMITTEE ON ADMINISTRATIVE AND BUDGETARY QUESTIONS

10.30 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 10
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 10

Subjects

1. Financing and liquidation of the United Nations Transitional Authority in Cambodia
2. Draft reports

COMITÉ CONSULTATIF POUR LES QUESTIONS ADMINISTRATIVES ET BUDGÉTAIRES

10 h 30 à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 10
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 10

Sujets

1. Financement et liquidation de l'Autorité provisoire des Nations Unies au Cambodge
2. Projets de rapport

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

COMMISSION ON THE STATUS OF WOMEN

Forty-second session

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 6

Informal consultations on text of draft conclusions on human rights of women (E/CN.6/1998/CRP.2) and the girl child (E/CN.6/1998/CRP.3) (agenda item 3 (c))

3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 6

Informal consultations on text of draft conclusions on the girl child (E/CN.6/1998/CRP.3) and women and armed conflict (E/CN.6/1998/CRP.4) (agenda item 3 (c))

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

COMMISSION DE LA CONDITION DE LA FEMME

Quarante-deuxième session

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 6

Consultations officieuses sur les projets de conclusion sur les droits fondamentaux de la femme (E/CN.6/1998/CRP.2) et de la petite fille (E/CN.6/1998/CRP.3) (point 3 c) de l'ordre du jour)

15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 6

Consultations officieuses sur les projets de conclusion sur la petite fille (E/CN.6/1998/CRP.3) et les femmes dans les conflits armés (E/CN.6/1998/CRP.4) (point 3 c) de l'ordre du jour)

OPEN-ENDED WORKING GROUP ON THE ELABORATION OF A DRAFT OPTIONAL PROTOCOL TO THE CONVENTION ON THE ELIMINATION OF ALL FORMS OF DISCRIMINATION AGAINST WOMEN

10 a.m.-1 p.m.	informal meeting	Conference Room 2
3 p.m.-6 p.m.	informal meeting	Conference Room 2

Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women, including the elaboration of a draft optional protocol to the Convention [5] (E/CN.6/1998/7)

GROUPE DE TRAVAIL À COMPOSITION NON LIMITÉE SUR L'ÉLABORATION D'UN PROJET DE PROTOCOLE FACULTATIF À LA CONVENTION SUR L'ÉLIMINATION DE TOUTES LE FORMES DE DISCRIMINATION À L'ÉGARD DES FEMMES

10 heures à 13 heures	séance officieuse	Salle de conférence 2
15 heures à 18 heures	séance officieuse	Salle de conférence 2

Convention sur l'élimination de toutes le formes de discrimination à l'égard des femmes, y compris l'élaboration d'un projet de protocole facultatif à la Convention [5] (E/CN.6/1998/7)

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Monday, 9 March 1998

GROUP OF 77 OF THE COMMISSION ON THE STATUS OF WOMEN
(on the agreed conclusions)

9 a.m.-10 a.m.	closed meeting	Conference Room 7
1.45 p.m.-2.45 p.m.	closed meeting	Conference Room E

AFRICAN GROUP
(on the Commission on the Status of Women)

1.15 p.m.-2.45 p.m.	closed meeting	Conference Room 4

GROUP OF 77 OF THE FIFTH COMMITTEE
(on improving the working methods of the Fifth Committee and on the question relating to the programme budget for 1998-1999)

1.45 p.m.-2.45 p.m.	closed meeting	Conference Room 5

ARAB GROUP
(at the ambassadorial level)

3.30 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room B

* * *

Workshop

The United Nations Institute for Training and Research (UNITAR) is organizing a Workshop on diplomatic report writing in Spanish for members of permanent missions in New York. The workshop will be held on Monday and Tuesday, 9 and 10 March 1998, from 10 a.m. to 1 p.m. and from 3 to 6 p.m in Conference Room 9.

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Lundi 9 mars 1998

GROUPE DES 77 DE LA COMMISSION DE LA CONDITION DE LA FEMME
(sur les conclusions concertées)

9 heures à 10 heures	réunion privée	Salle de conférence 7
13 h 45 à 14 h 45	réunion privée	Salle de conférence E

GROUPE AFRICAIN
(sur la Commission de la condition de la femme)

13 h 15 à 14 h 45	réunion privée	Salle de conférence 4

GROUPE DES 77 DE LA CINQUIÈME COMMISSION
(sur l'amélioration des méthodes de travail de la Cinquième Commission et sur la question du budget-programme pour 1998-1999)

13 h 45 à 14 h 45	réunion privée	Salle de conférence 5

GROUPE ARABE
(au niveau des ambassadeurs)

15 h 30 à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence B

* * *

Ateliers

L'Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche (UNITAR) organise un Atelier sur la rédaction des rapports diplomatiques en espagnol, pour les membres des missions permanentes à New York. L'atelier aura lieu les lundi 9 et mardi 10 mars 1998, de 10 à 13 heures et de 15 à 18 heures dans la salle de conférence 9.

* * *

The Commission on the Status of Women will hold an informal meeting together with its Working Group on the Elaboration of a Draft Optional Protocol to the Convention on the Elimination of Discrimination Against Women, to exchange information on the progress of work in these two bodies. The meeting will be held on Monday, 9 March 1998, from 2 p.m. to 2.45 p.m. in Conference Room 2.

* * *

La Commission de la condition de la femme tiendra une séance officieuse conjointement avec son Groupe de travail sur l'élaboration d'un projet de protocole facultatif à la Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination contre les femmes, pour un échange d'informations sur l'avancement des travaux de ces deux organes. La séance aura lieu le lundi 9 mars 1998 de 14 heures à 14 h 45 dans la salle de conférence 2.

* * *

On Monday, 9 March 1998, on the occasion of Women's Day, there will be a presentation of the "Appeal for the Women of Kabul" from 1.15 p.m. to 2.45 p.m. in Conference room 6. The appeal is promoted by over a hundred members of Government and prominent women in Europe and beyond, in the framework of the campaign "A flower for the Women of Kabul". All interested members of delegations, Secretariat staff and representatives of the media and NGO's are invited to attend. The event will be sponsored by the Permanent Mission of Italy to the United Nations.

* * *

À l'occasion de la Journée de la femme, le lundi 9 mars 1998, l'Appel pour les femmes de Kaboul sera présenté de 13 h 15 à 14 h 45 dans la salle de conférence 6. L'appel est soutenu par plus d'une centaine de membres des gouvernements et de femmes éminentes d'Europe et d'ailleurs, dans le cadre de la campagne "Une fleur pour les femmes de Kaboul". Tous les membres des délégations, les fonctionnaires du Secrétariat et les représentants des médias et des ONG sont invités. La présentation sera parrainée par la Mission permanente de l'Italie auprès de l'Organisation des Nations Unies.

* * *

Announcement

As from Monday, 2 March 1998, and for the rest of the month, the President of the Security Council will conduct informal briefings on the current work of the Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council daily, except on days on which no informal consultations are scheduled. The briefings will take place at 3 p.m. in the Press Briefing Room (S-226).

* * *

Avis

À partir du lundi 2 mars 1998, et jusqu'à la fin du mois, le Président du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officieuses sur les travaux en cours du Conseil à l'intention des États Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil, tous les jours, sauf quand des consultations officieuses ne sont pas prévues. Les réunions d'information auront lieu à 15 heures dans la salle des conférences de presse (S-226).

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

Informal consultations

The Chairman of the Second Committee, H.E. Mr. Oscar de Rojas (Venezuela), will undertake informal consultations, on behalf of the President of the General Assembly, with reference to document A/C.2/52/10 and General Assembly resolutions 51/174 and 52/186, entitled "Renewal of the dialogue on strengthening international economic cooperation for development through partnership", on 10 and 11 March 1998, at 10 a.m. and 3 p.m. in Conference Room 6.

* * *

The next meeting of the Open-ended Working Group on the Question of Equitable Representation on and Increase in the Membership of the Security Council and Other Matters Related to the Security Council will be on Tuesday, 10 March 1998, at 10 a.m.

* * *

Informal consultations of the Preparatory Committee on the Establishment of an International Criminal Court on the organization and methods of work of the United Nations Conference of Plenipotentiaries on the Establishment of an International Criminal Court, including the rules of procedure of the Conference, will take place, pursuant to General Assembly resolution 52/160 of 15 December 1997, on Thursday and Friday, 12 and 13 March 1998, in Conference Room 6. The text of the Draft Provisional Rules of Procedure for the Conference prepared by the Secretariat (A/AC.249/1998/CRP.3) will be available in all languages as from *today*, 5 March 1998, in the Codification Division of the Office of Legal Affairs (Room S-3460).

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

The fourth session of the Committee on Natural Resources (10-19 March 1998) has been postponed until further notice.

* * *

The third session of the Committee on New and Renewable Sources of Energy and on Energy for Development has been postponed until further notice.

RÉUNIONS À VENIR

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

Consultations officieuses

Au nom du Président de l'Assemblée générale, le Président de la Deuxième Commission, S.E. M. Oscar de Rojas (Venezuela), tiendra des consultations officieuses sur le document A/C.2/52/10 et les résolutions 51/174 et 52/186, intitulés "Relance du dialogue sur le renforcement de la coopération économique internationale pour le développement par le partenariat", les 10 et 11 mars 1998 à 10 heures et 15 heures dans la salle de conférence 6.

* * *

Le Groupe de travail à composition non limitée chargé d'examiner la question de la représentation équitable au Conseil de sécurité et de l'augmentation du nombre de ses membres ainsi que d'autres questions ayant trait au Conseil de sécurité tiendra sa prochaine séance le mardi 10 mars 1998 à 10 heures.

* * *

Le Comité préparatoire sur la création d'une cour criminelle internationale tiendra des consultations officieuses sur l'organisation des travaux et les méthodes de travail de la Conférence des Nations Unies de plénipotentiaires sur la création d'une cour criminelle internationale, y compris le règlement intérieur de la Conférence, les jeudi 12 et vendredi 13 mars 1998 dans la salle de conférence 6, conformément à la résolution 52/160 de l'Assemblée générale datée du 15 décembre 1997. Le texte du projet de règlement pour la Conférence, préparé par le secrétariat (A/AC.249/1998/CRP.3), sera disponible dans toutes les langues à partir *d'aujourd'hui* 5 mars 1998 à la Division de la codification du Bureau des affaires juridiques (bureau S-3460).

* * *

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

La quatrième session du Comité des ressources naturelles (10-19 mars 1998) a été reportée jusqu'à nouvel ordre.

* * *

La troisième session du Comité des sources d'énergie nouvelles et renouvelables et de l'énergie pour le développement a été reportée jusqu'à nouvel ordre.

* * *

In the context of the review of the mandates, composition, functions and working methods of the Economic and Social Council's functional commissions and expert groups and bodies, as mandated by General Assembly resolutions 50/227 and 52/12B, the Vice-President of the Economic and Social Council, H.E. Mr. Anwarul Karim Chowdhury (Bangladesh), will undertake informal consultations in preparation for the review of the regional commissions. The Executive Secretaries of the regional commissions will be present at that meeting, which will take place on Thursday, 12 March 1998, at 3 p.m. in the Trusteeship Council Chamber.

* * *

The Vice-President of the Economic and Social Council, H. E. Mr. Anwarul Chowdhury (Bangladesh), will hold informal consultations on the review of the mandates, composition, functions and working methods of the Council's functional commissions and expert groups and bodies, as mandated by General Assembly resolutions 50/227 and 52/12B, on the following dates: 30 and 31 March at 10 a.m. and 3 p.m.; 3 April at 10 a.m.; 6 April at 3 p.m.; and 8 and 9 April at 10 a.m. and 3 p.m. Conference rooms to be announced.

* * *

The Ad-Hoc Expert Group on the Short- and Medium-term Prospects of the World Economy (Project LINK) is scheduled to meet at Headquarters from 16 to 19 March 1998 in Conference Room 2.

* * *

Dans le contexte de l'examen des mandats, de la composition, des fonctions et des méthodes de travail des commissions fonctionnelles et des groupes et organes d'experts du Conseil économique et social et conformément aux résolutions 50/227 et 52/12B de l'Assemblée générale, le Vice-Président du Conseil économique et social, S.E. M. Anwarul Karim Chowdhury (Bangladesh), entreprendra des consultations officieuses pour préparer l'examen des commissions régionales. Les secrétaires exécutifs des commissions régionales assisteront à la séance qui aura lieu le jeudi 12 mars 1998 à 15 heures dans la salle du Conseil de tutelle.

* * *

Le Vice-Président du Conseil économique et social, S.E. M. Anwarul Karim Chowdhury (Bangladesh), tiendra des consultations officieuses sur l'examen des mandats, de la composition, des fonctions et des méthodes de travail des commissions fonctionnelles et des groupes et organes d'experts du Conseil conformément aux résolutions 50/227 et 52/12B de l'Assemblée générale, les jours suivants : 30 et 31 mars à 10 heures et 15 heures, 3 avril à 10 heures, 6 avril à 15 heures et 8 et 9 avril à 10 heures et 15 heures. Les salle de conférence seront annoncées.

* * *

Le Groupe ad hoc d'experts sur les projections à court et moyen termes de l'économie mondiale (Projet LINK) se réunira au Siège du 16 au 19 mars 1998 dans la salle de conférence 2.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

There will be a meeting of the Group of 77 of the Economic and Social Council *(on the Humanitarian Affairs Segment)* on Thursday, 12 March 1998, at 10 a.m. The conference room will be announced in the *Journal*.

* * *

Panel discussion

The Society for International Development, New York Chapter in co-sponsorship with the United States Mission to the United Nations and the Interfaith Center of New York will hold a panel presentation and discussion entitled, "Women's Voices in the New Democracies." Included among the members of the panel are: H.E. Dr. Jaraslova Moserová, Vice-President of the Czech Senate; H.E. Ambassador Dr. Swanee Hunt, Director, Women and Public Policy Programme, Kennedy School, Harvard University, Dr. Yakin Ertürk, Director, INSTRAW and Ms. Dasa Silovic, Gender Specialist, UNDP/RBEC). The lecture will take place at Headquarters on Tuesday, 10 March 1998, from 1.15 p.m. to 2.45 pm in Conference Room 2. All members of Permanent Missions, Secretariat staff, representatives of non-governmental organizations and the media are invited to attend.

* * *

Workshop

The United Nations University (UNU) and the United Nations Institute for Training and Research (UNITAR) are jointly organizing the first session of their annual series "Sustainable Development in Practice". Session I is entitled "The evolving of sustainability goals in the national planning process". The programme, to be conducted in English, will be held on *Monday, 16 March 1998*, from 10 a.m. to 1 p.m. and from 3 p.m. to 6 p.m.

A letter on this subject, including an information note and a nomination form, was addressed to all the permanent missions. The registration deadline is Monday 9 March 1998. For further information, please contact Ms. Maud Graham (room DC1-603, tel.: 963-9196).

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Le Groupe des 77 du Conseil économique et social tiendra une réunion *(sur la partie consacrée aux affaires humanitaires)* le jeudi 12 mars 1998 à 10 heures. La salle de conférence sera annoncée dans le *Journal*.

* * *

Table ronde

The Society for International Development, New York Chapter, coparraine avec la Mission des États-Unis auprès de l'Organisation des Nations Unies et Interfaith Center of New York, une table ronde sur le thème : "La voix des femmes dans les démocraties nouvelles". Les participantes seront : S.E. Mme Jaraslova Moserová, Vice-Présidente du Sénat de la République tchèque, S.E. Mme Swanee Hunt, Directrice, Women and Public Policy Programme, Kennedy School, Harvard University, Dr. Yakin Ertürk, Directrice de l'INSTRAW et Mme Dasa Silovic, spécialiste de la condition de la femme (PNUD/RBEC). La table ronde aura lieu au Siège le mardi 10 mars 1998 de 13 h 15 à 14 h 45 dans la salle de conférence 2. Tous les membres des missions permanentes les fonctionnaires du Secrétariat, les représentants des organisations non gouvernementales et les médias sont invités.

* * *

Atelier

L'Université des Nations Unies (UNU) et l'Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche (UNITAR) organisent conjointement la première session de leur série annuelle "Développement durable en pratique". La session I est intitulée "L'évolution des buts de durabilité dans le processus de planification nationale". Tenue en anglais, elle aura lieu le *lundi 16 mars 1998* de 10 heures à 13 heures et de 15 heures à 18 heures.

Une lettre à ce sujet, comprenant une note d'information et un formulaire de présentation de candidature, a été adressée à toutes les missions permanentes. La date limite d'inscription est fixée au lundi 9 mars 1998. Pour plus amples renseignements, prière des se mettre en rapport avec Mme Maud Graham (bureau DC1-603, tél. : 963-9196).

* * *

Briefings

The Executive Secretary of the Economic Commission for Africa (ECA), Mr. K.Y. Amoako, will hold a briefing for the member delegations of ECA, on the reform of the commission and recent developments in the region. The meeting will be held on Wednesday, 11 March 1998, from 3 p.m. to 4 p.m. in Conference Room 4.

The Executive Secretary of the Economic Commission for Europe (ECE), Mr. Yves Berthelot, will hold a briefing for the member delegations of ECE, on the reform of the commission and recent developments in the region. The meeting will be held on Wednesday, 11 March 1998, from 4 p.m. to 5 p.m. in Conference Room 4.

The Executive Secretary of the Economic and Social Commission for Asia and the Pacific (ESCAP), Mr. Adrianus Mooy, will hold a briefing for the member delegations of ESCAP, on the reform of the commission and recent developments in the region. The meeting will be held on Wednesday, 11 March 1998, from 5 p.m. to 6 p.m. in Conference Room 4.

The Executive Secretary of the Economic Commission for Latin America and the Caribbean (ECLAC), Mr. José Antonio Ocampo, will hold a briefing for the member delegations of ECLAC, on the reform of the commission and recent developments in the region. The meeting will be held on Thursday, 12 March 1998, from 11 a.m. to 12 noon in Conference Room 9.

The Executive Secretary of the Economic and Social Commission for Western Asia (ESCWA), Mr. Hazem El-Beblawi, will hold a briefing for the member delegations of ESCWA, on the reform of the commission and recent developments in the region. The meeting will be held on Thursday, 12 March 1998, from 12 noon 1 p.m. in Conference Room 9.

* * *

Réunions d'information

Le Secrétaire exécutif de la Commission économique pour l'Afrique (CEA), M. K.Y. Amoako, tiendra une réunion d'information à l'intention des délégations membres de la CEA sur la réforme de la commission et l'actualité récente dans la région. La réunion aura lieu le mercredi 11 mars 1998 de 15 heures à 16 heures dans la salle de conférence 4.

Le Secrétaire exécutif de la Commission économique pour l'Europe (CEE), M. Yves Berthelot, tiendra une réunion d'information à l'intention des délégations membres de la CEE sur la réforme de la commission et l'actualité récente dans la région. La réunion aura lieu le mercredi 11 mars 1998 de 16 heures à 17 heures dans la salle de conférence 4.

Le Secrétaire exécutif de la Commission économique et sociale pour l'Asie et le Pacifique (CESAP), M. Adrianus Mooy, tiendra une réunion d'information à l'intention des délégations membres de la CESAP sur la réforme de la commission et l'actualité récente dans la région. La réunion aura lieu le mercredi 11 mars 1998 de 17 heures à 18 heures dans la salle de conférence 4.

Le Secrétaire exécutif de la Commission économique pour l'Amérique latine et les Caraïbes (CEPALC), M. José Antonio Ocampo, tiendra une réunion d'information à l'intention des délégations membres de la CEPALC sur la réforme de la commission et l'actualité récente dans la région. La réunion aura lieu le jeudi 12 mars 1998 à 11 heures à midi dans la salle de conférence 9.

Le Secrétaire exécutif de la Commission économique et sociale pour l'Asie occidentale (CESAO), M. Hazem El-Beblawi, tiendra une réunion d'information à l'intention des délégations membres de la CESAO sur la réforme de la commission et l'actualité récente dans la région. La réunion aura lieu le jeudi 12 mars 1998 de midi à 13 heures dans la salle de conférence 2.

SUMMARY OF MEETINGS

Friday, 6 March 1998

SECURITY COUNCIL

3859th meeting

The situation in Croatia

The agenda was adopted without objection.

The President, with the consent of the Council, invited the representative of Croatia, at his request, to participate in the discussion without the right to vote, in accordance with the relevant provisions of the Charter and rule 37 of its provisional rules of procedure.

The President made a statement on behalf of the Council (S/PRST/1998/6).

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

COMMISSION ON THE STATUS OF WOMEN
Forty-second session 9th meeting

Follow-up to the Fourth World Conference on Women [3]

The Commission resumed its consideration of the item and heard statements by the representatives of Sri Lanka, Cuba, Malaysia, the Russian Federation, Paraguay, Morocco, Ethiopia, Lebanon, Uganda, India and Mali, and by the observers for Pakistan, Iraq, Lithuania, Argentina, Jordan, Algeria, Austria, Nigeria and El Salvador.

The observer for Palestine made a statement.

Statements were made by the representatives of the Economic Commission for Africa and the Economic and Social Commission for Western Asia.

Statements were also made by the observers for the Inter-Parliamentary Union and the International Council of women, non-governmental organizations in general consultative status with the Economic and Social Council, and by a caucus of non-governmental organizations on women in armed conflict.

The representative of China spoke on a point of order.

Organization of work

The Chairperson made a statement regarding informal consultations scheduled for the week of 9 to13 March.

10th meeting

Follow-up to the Fourth World Conference on Women [3]

The Commission resumed its consideration of the item and heard statements by the representatives of Rwanda, Peru, Greece

APERÇU DES SÉANCES

Vendredi 6 mars 1998

CONSEIL DE SÉCURITÉ

3859séance

La situation en Croatie

L'ordre du jour est adopté sans opposition.

Le Président, agissant avec l'assentiment du Conseil, invite sur sa demande le représentant de la Croatie à participer au débat sans droit de vote, conformément aux dispositions pertinentes de la Charte et à l'article 37 du règlement intérieur provisoire du Conseil.

Le Président fait une déclaration au nom du Conseil (S/PRST/1998/6).

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

COMMISSION DE LA CONDITION DE LA FEMME
Quarante-deuxième session 9e séance

Suivi de la quatrième Conférence mondiale sur les femmes [3]

La Commission reprend l'examen de la question et entend des déclarations des représentants des pays ci-après : Sri Lanka, Cuba, Malaisie, Fédération de Russie, Paraguay, Maroc, Éthiopie, Liban, Ouganda, Inde et Mali et des observateurs du Pakistan, de l'Iraq, de la Lituanie, de l'Argentine, de la Jordanie, de l'Algérie, de l'Autriche, du Niger et d'El Salvador.

L'observateur de la Palestine intervient.

Des déclarations sont faites par les représentants de la Commission économique pour l'Afrique et de la Commission économique et sociale pour l'Asie occidentale.

Les observateurs de l'Union interparlementaire et du Conseil international des femmes (organisations non gouvernementales dotées du statut consultatif général auprès du Conseil économique et social) et d'un groupe d'organisations non gouvernementales sur les femmes dans les conflits armés prennent la parole.

Le représentant de la Chine intervient sur une motion d'ordre.

Organisation des travaux

La Présidente fait une déclaration concernant les consultations officieuses prévues pour la semaine du 9 au 13 mars.

10e séance

Suivi de la quatrième Conférence sur les femmes [3]

La Commission reprend l'examen de la question et entend des déclarations des représentants du Rwanda, du Pérou, de la Grèce,

and the Sudan and by the observers for Guatemala, Ukraine, Venezuela and the Democratic People's Republic of Korea.

The representative of the United Nations Population Fund also made a statement.

Statements were made by the observers for the International Federation of Red Cross and Red Crescent Societies and the International Committee of the Red Cross.

Statements were also made by the observers for the following non-governmental organizations: an Asian caucus, the World Islamic Call Society, a non-governmental organization on the roster, an African caucus, Housewives in Dialogue, a non-governmental organization in special consultative status with the Economic and Social Council (on behalf of several non-governmental organizations) and General Arab Women Federation, a non-governmental organization in special consultative status with the Economic and Social Council.

Right of reply

The representative of China made a statement in exercise of the right of reply.

du Soudan et des observateurs du Guatemala, de l'Ukraine, du Venezuela et de la République populaire démocratique de Corée.

Le représentant du Fonds des Nations Unies pour la population intervient également.

Des déclarations sont faites par les observateurs de la Fédération internationale des sociétés de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge et du Comité international de la Croix-Rouge.

Des déclarations sont faites par les observateurs des organisations non gouvernementales suivantes : un groupe asiatique, the World Islamic Call Society, une organisation non gouvernementale sur la Liste, un groupe africain, Housewives in Dialogue, une organisation non gouvernementale dotée du statut consultatif auprès du Conseil économique et social (au nom de plusieurs organisations non gouvernementales) et General Arab Women Federation, une organisation non gouvernementale dotée du statut consultatif spécial auprès du Conseil économique et social.

Droit de réponse

Le représentant de la Chine exerce le droit de réponse.

COMMISSION ON THE STATUS OF WOMEN ACTING AS PREPARATORY COMMITTEE FOR THE GENERAL ASSEMBLY'S HIGH-LEVEL REVIEW IN THE YEAR 2000 OF THE IMPLEMENTATION OF THE NAIROBI FORWARD-LOOKING STRATEGIES FOR THE ADVANCEMENT OF WOMEN AND THE BEIJING PLATFORM FOR ACTION — 2nd meeting

The Commission continued its consideration of its mandate and review of the report of the Secretary-General (document A/52/789) and heard a statement by the Chairperson.

The Secretary of the Commission made a statement.

Following an informal exchange of views, the Chairperson made a statement summarizing the points discussed.

COMMISSION DE LA CONDITION DE LA FEMME AGISSANT EN TANT QUE COMITÉ PRÉPARATOIRE DE L'EXAMEN DE HAUT NIVEAU EN VUE D'ÉVALUER EN L'AN 2000 LES PROGRÈS RÉALISÉS DANS LA MISE EN OEUVRE DES STRATÉGIES PROSPECTIVES D'ACTION DE NAIROBI POUR LA PROMOTION DE LA FEMME ET L'APPLICATION DU PROGRAMME D'ACTION DE BEIJING — 2e séance

La Commission poursuit l'examen de la question de son mandat et l'examen du rapport du Secrétaire général (document A/52/789). Elle entend une déclaration de la Présidente.

La Secrétaire de la Commission fait une déclaration.

Après un échange de vues, la Présidente résume les questions examinées.

COMMISSION ON SUSTAINABLE DEVELOPMENT

INTER-SESSIONAL AD HOC WORKING GROUP ON INDUSTRY AND SUSTAINABLE DEVELOPMENT — 9th meeting

Guidelines for consumer protection [4]

The Working Group resumed consideration of the item and began discussion of the Co-Chairmen's text (E/CN.17/ISWG.II/1998/CRP.2) and heard statements by the representatives of Indonesia (on behalf of the Group of 77 and China), the Philippines and Japan.

COMMISSION DU DÉVELOPPEMENT DURABLE

GROUPE DE TRAVAIL SPÉCIAL INTERSESSIONS SUR L'INDUSTRIE ET LE DÉVELOPPEMENT DURABLE — 9e séance

Directives pour la protection du consommateur [4]

Le Groupe de travail reprend l'examen de la question et commence le débat général sur le texte des coprésidents (E/CN.17/ISWG.II/1998/CRP.2). Il entend des déclarations des représentants de l'Indonésie (au nom du Groupe des 77 et de la Chine), des Philippines et du Japon.

The Working Group concluded consideration of the item.

Industry and sustainable development [3]

The Working Group resumed consideration of the item and continued discussion of the Co-Chairmen's text.

Statements were made by the representatives of Mexico, the United Kingdom (on behalf of the European Union), Indonesia (on behalf of the Group of 77 and China), Canada, the United States, Poland, Switzerland, Australia, Russian Federation, Japan and Panama, as well as by the observers for Norway, Kenya, Argentina and Namibia.

The Working Group concluded consideration of the item.

Other matters [5]

The Working Group began consideration of the item.

A statement was made by the representative of the United States.

The Working Group concluded consideration of the item.

Adoption of the report of the Working Group [6]

The Working Group began consideration of the item and had before it the report of the Working Group, as contained in document E/CN.17/ISWG.II/1998/L.1 and CRP.2, as well as an informal paper.

The Working group adopted the report as contained in E/CN.17/ISWG.II/1998/L.1 and CRP.2, took note of the informal paper, and agreed to authorize the Co-Chairmen, in cooperation with the Secretariat, to finalize the report.

A concluding statement was made by one of the Co-Chairmen.

The meeting of the Ad Hoc Inter-sessional Working Group on Industry and Sustainable Development was declared closed.

Le Groupe de travail termine l'examen de la question.

Industrie et développement durable [3]

Le Groupe de travail reprend l'examen de la question et poursuit le débat sur le texte des coprésidents.

Des déclarations sont faites par les représentants des pays ci-après : Mexique, Royaume-Uni (au nom de l'Union européenne), Indonésie (au nom du Groupe des 77 et de la Chine), Canada, États-Unis, Pologne, Suisse, Australie, Fédération de Russie, Japon et Panama et par les observateurs de la Norvège, du Kenya, de l'Argentine et de la Namibie.

Le Groupe de travail termine l'examen de la question.

Questions diverses [5]

Le Groupe de travail commence l'examen de la question.

Le représentant des États-Unis prend la parole.

Le Groupe de travail termine l'examen de la question.

Adoption du rapport du Groupe de travail [6]

Le Groupe de travail commence l'examen de la question. Il est saisi du rapport du Groupe de travail figurant dans les documents E/CN.17/ISWG.II/1998/L.1 et CRP.2 et d'un document officieux.

Le Groupe de travail adopte le rapport figurant dans les document E/CN.17/ISWG.II/1998/L.1 et CRP.2, prend note du document officieux et décide d'autoriser les coprésidents, en coopération avec le secrétariat, à rédiger le rapport définitif.

Un des coprésidents fait une déclaration finale.

Le Groupe de travail spécial intersessions sur l'industrie et le développement durable termine ses travaux.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

Amendment to the Basel Convention on the Control of Transboundary Movements of Hazardous Wastes and their Disposal, adopted at the Third Meeting of the Conference of the Contracting Parties at Geneva on 22 September 1995

Ratification: Ecuador (6 March 1998)*

* The date of receipt of the relevant documents.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[TRAITÉS MULTILATÉRAUX DÉPOSÉS AUPRÈS DU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL]

Amendement à la Convention de Bâle sur le contrôle des mouvements transfrontières de déchets dangereux et de leur élimination, adopté par la troisième réunion de la Conférence des Parties contractantes tenue à Genève le 22 septembre 1995

Ratification : Equateur (6 mars 1998*)

* Date de réception des documents pertinents.

ANNOUNCEMENTS

The Group on Equal Rights for Women in the United Nations will sponsor an International Women's Day 1998 Programme entitled "Women and the United Nations: Challenges for the new Millenium" on Monday 9 March 1998, from 3 p.m to 5 p.m in Conference Room 4. The Secretary-General will address the Group first and a Panel Discussion will be moderated by Cheryl Stoute, Special Adviser to the Group on Equal Rights for Women in the United Nations. Panelists include: Louise Fréchette, Deputy Secretary-General; Angela King, Special Adviser on Gender Issues and the Advancement of Women; Rafiah Salim, Assistant-Secretary-General for Human Resources Management; Claire de Hedervary, Co-founder of the Group on Equal Rights for Women in the United Nations and Former Belgian Delegate to the Fifth Committee; Loraine Rickard-Martin, President of the Group on Equal Rights for Women in the United Nations; and Special Guest Bianca Jagger.

* * *

A free concert by three women singers from Brazil, Sudan and the United States to celebrate Grassroots Women's Work in strengthening Communities Around the World will be held on Tuesday, 11 March 1998, from 1 p.m. to 3 p.m. in the Public Lobby (Zeus area). This event is sponsored by the Women, Homes and Community Super Coalition, the Huairou Commission and co-sponsored by the United Nations Centre for Human Settlements (Habitat) in recognition of the 42nd session of the United Nations Commission on the Status of Women taking place from 2-12 March 1998. All delegations, NGOs and the staff of the Secretariat are invited to attend.

* * *

On Thursday, 12 March 1998, from 2 p.m. to 5 p.m., and Friday, 13 March, from 9 a.m. to 5.15 p.m. in Conference Room 4, the American Bar Association will hold a conference commemorating the 50th Anniversary of the United Nations Universal Declaration of Human Rights and the Genocide Convention. The Conference is sponsored by the United States Mission to the United Nations. All members of delegations and Secretariat staff are invited to attend.

AVIS

Le Groupe de l'égalité des droits pour les femmes à l'Organisation des Nations Unies parraine un programme pour la Journée internationale de la femme 1998, intitulé "Les femmes et l'Organisation des Nations Unies : les défis du nouveau millénaire" le lundi 9 mars 1998 de 15 heures à 17 h 30 dans la salle de conférence 4. Le Secrétaire général prendra la parole. Une table ronde animée par Cheryl Stoute, Conseillère spéciale du Groupe de l'égalité des droits pour les femmes à l'Organisation des Nations Unies, aura lieu ensuites. Les participantes à la table ronde comprennent : Louise Fréchette, Vice-Secrétaire général, Angela King, Conseillère spéciale pour la parité entre les sexes et la promotion de la femme, Rafiah Salim, Sous-Secrétaire général à la gestion des ressources humaines, Claire de Hedervary, Cofondatrice du Groupe de l'égalité des droits pour les femmes à l'Organisation des Nations Unies et ancienne représentante de la Belgique à la Cinquième Commission, Loraine Rickard-Martin, Présidente du Groupe de l'égalité des droits pour les femmes à l'Organisation des Nations Unies, et Bianca Jagger, invitée spéciale.

* * *

Un concert à entrée libre, donné par trois chanteuses du Brésil, du Soudan et des États-Unis afin de célébrer le travail des femmes de la base pour renforcer les communautés dans le monde entier, aura lieu le mardi 11 mars 1998 de 13 heures à 15 heures dans la salle des pas perdus. Il est parrainé par Women, Homes and Community Super Coalition et Huairou Commission et coparrainé par le Centre des Nations Unies pour les établissements humains (Habitat) à l'occasion de la 42e session de la Commission de la condition de la femme réunie du 2 au 12 mars 1998. Toutes les délégations, les ONG et les fonctionnaires du Secrétariat sont invités.

* * *

Le jeudi 12 mars 1998 de 14 heures à 17 heures et le vendredi 13 mars de 9 heures à 17 h 15 dans la salle de conférence 4, l'American Bar Association tiendra une conférence pour marquer le 50e anniversaire de la Déclaration universelle des droits de l'homme et de la Convention contre le génocide adoptées par les Nations Unies. La conférence est parrainée par la Mission des États-Unis auprès de l'Organisation des Nations Unies. Tous les membres des délégations et les fonctionnaires du Secrétariat sont invités.

* * *

Chairmen of regional groups

The following information regarding the chairmanship of the regional groups for the month of March has been communicated to the Secretariat:

African States:
Mali
H.E. Mr. Moctar Ouane

Asian States:
Cyprus
H.E. Mr. Sotirios Zackheos

Eastern European States:
Czech Republic
H.E. Mr. Vladimir Caluška

Latin American and Caribbean States:
Belize
Mr. Lawrence A. Sylvester
Chargé d'Affaires

Western European and Other States:
Netherlands
H.E. Mr. Jaap Ramaker

* * *

Présidents des groupes régionaux

Les renseignements ci-après concernant la présidence des groupes régionaux pendant le mois de mars ont été communiqués au Secrétariat :

États d'Afrique :
Mali
S.E. M. Moctar Ouane

États d'Asie :
Chypre
S.E. M. Sotirios Zackheos

États d'Europe orientale :
République tchèque
S.E. M. Vladimir Caluška

États d'Amérique latine et des Caraïbes :
Belize
M. Lawrence A. Sylvester
Chargé d'affaires

États d'Europe occidentale et autres États :
Pays-Bas
S.E. M. Jaap Ramaker

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal* should be addressed to Room S-1138 (extensions 33888, 36771 and 36776) (e.mail address: JOURNAL@UN.ORG)

Office opens at 4.30 p.m.

COMMUNICATIONS À LA RÉDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au bureau S-1138 (postes 33888, 36771 et 36776) (courrier électronique : JOURNAL@UN.ORG)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Published at Headquarters, New York, by the Office of Conference and Support Services.

Publié au Siège, à New York, par le Bureau des services de conférence et services d'appui.

98-05678